

de Drosselklappe
 fr Vanne à papillon
 en Butterfly valve
 it Valvola farfalla
 es Válvula de mariposa
 sv Vridslidventil
 nl Ringsmoorklep

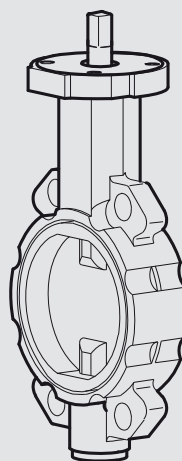
de Montagevorschrift
 fr Instruction de montage
 en Fitting instructions
 it Istruzioni di montaggio
 es Instrucciones de montaje
 sv Monteringanvisning
 nl Montagevoorschrift

DEF



Y07548

de Für den Einsatz in üblicher Umgebung
 fr Pour usage dans un environnement normal
 en For use in normal environments
 it Per impiego in ambiente usuale
 es Para el uso en ambiente normal
 sv För användning i normal miljö
 nl Voor toepassing in normale omgeving

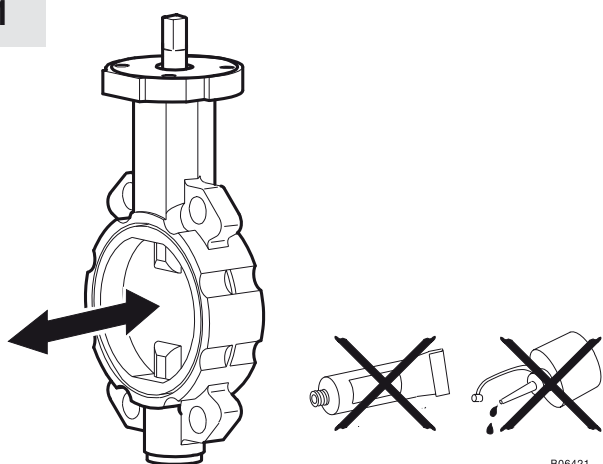


B12226



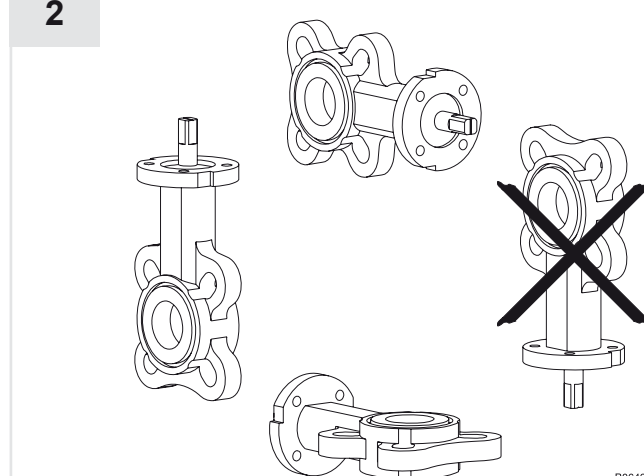
DN65...200

1



B06421

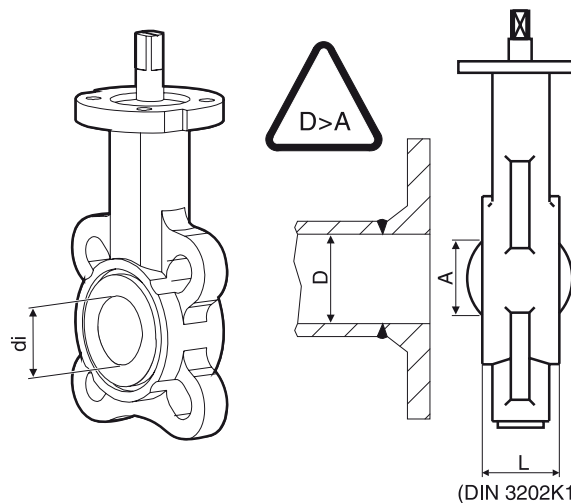
2



B06423

3

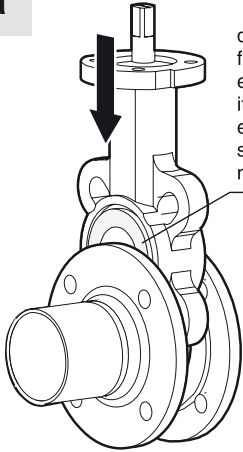
DN	di	L	A
25	31.9	33	--
32	31.9	33	--
40	38.7	33	11
50	48.3	43	25
65	63.2	46	45
80	78.6	46	65
100	98.4	52	86
125	123.0	56	112
150	147.6	56	139
200	197.8	60	191



B06515

(DIN 3202K1)

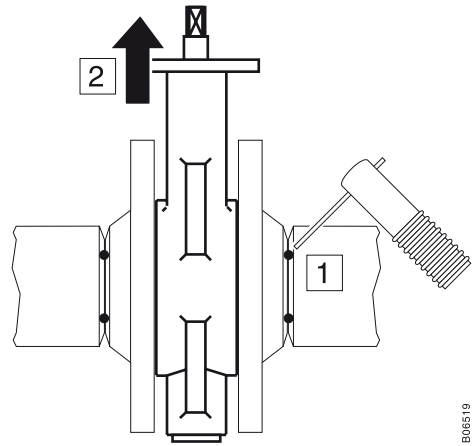
4a



de Dichtungsflächen nicht beschädigen.
 fr Ne pas endommager le joint.
 en Do not damage the sealing.
 it Non danneggiare le guarnizioni.
 es No dañar la junta.
 sv Tätningssytorna får ej skodas.
 nl Afdichtingsvlakken niet beschadigen.

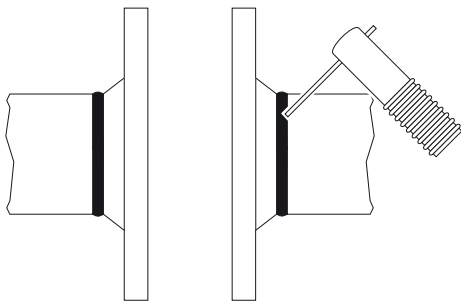
B06518

4b



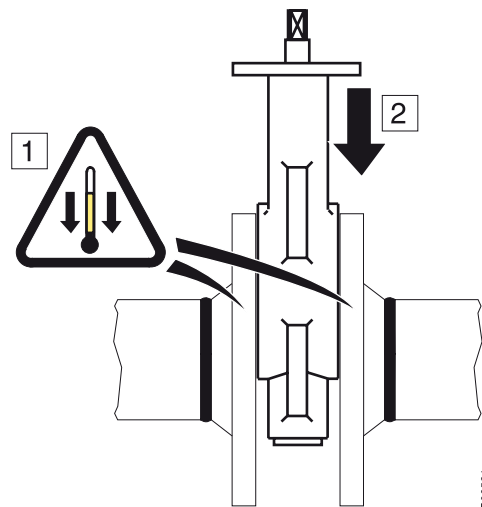
B06519

4c



B06520

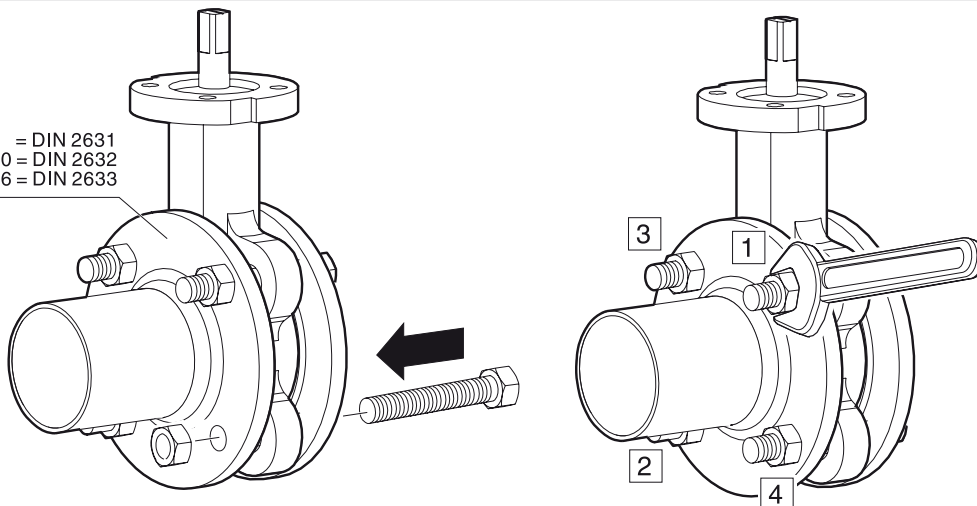
4d



B06521

5

PN6 = DIN 2631
 PN10 = DIN 2632
 PN16 = DIN 2633



B06517

de Dokument aufbewahren
 fr Ce document est à conserver
 en Retain this document
 it Conservare il documento
 es Guardar el documento
 sv Spara dokumentationen
 nl Document bewaren

© SAUTER Head Office
 Fr. Sauter AG
 Im Surinam 55
 CH-4016 Basel
 Tel. +41 61 - 695 55 55
 Fax +41 61 - 695 55 10
 www.sauter-controls.com
 info@sauter-controls.com

Printed in Switzerland